

## NÅR EN ARBEJDSMILJØINDSATS OVERSÆTTES OG TILPASSES I MØDET MED PRAKSIS

Viden om oversættelsesprocesser er relevant for erhvervpsykologer, HR-professionelle og ledere i offentligt og privat regi – særligt hvis man undrer sig over, at arbejdsmiljøindsatser og interventioner ofte får et andet udfald end forventet. Denne artikel er baseret på en kvalitativ, induktiv undersøgelse af, hvordan en konkret arbejdsmiljøindsats oversættes og tilpasses i mødet med lokale afdelinger i Forsvaret.

Med udgangspunkt i evalueringen af et pilotprojekt om social kapital i Forsvaret, og med aktør-netværksteori som ressource, illustreres, hvordan forståelsen af, og arbejdet med, den pågældende arbejdsmiljøindsats viser sig at afhænge af den sammenhæng – og de aktører – den modtages af. En af artiklens centrale pointer er, at praksis vil have en masse lokale dagsordener, som vil forme den pågældende indsats. Samme indsats vil blive til noget forskelligt i forskellige sammenhænge.



### Tine Toft Nørgaard

Tine Toft Nørgaard er psykolog og arbejder som chefkonsulent hos Kjerulf & Partnere A/S. Tine har i en årrække været tilknyttet Forsvaret som ekstern psykologkonsulent og har herunder været evaluator på forskellige evalueringsprojekter.

Tine har beskæftiget sig med ledelse siden 2003 og har erfaring med udvikling af topledere, mellemledere, medarbejdere samt elitesportsudøvere. Hun er oprindeligt uddannet akademiøkonom i Design Management og har haft forskellige lederjobs i det private erhvervsliv. Qua sine bestyrelsesposter har Tine endvidere erfaring med kompetencebaseret bestyrelsesarbejde, sund virksomhedsdrift, strategisk ledelse og strategiske beslutningsprocesser.

Publikationer:

- Evalueringsrapport del I: "Social Kapital i Forsvaret - et pilotprojekt"
- Evalueringsrapport del II: "Social Kapital i Forsvaret - et pilotprojekt"